

TÜV NORD CERT GmbH  
Langemarckstraße 20  
45141 Essen  
Tel.: +49 201 8255120  
e-mail: prodcert@tuev-nord.de



## Technischer Bericht

Prüflabor  
Produktsicherheit

Bericht Nr. 09 780 373594-012 vom 20.10.2009

Auftraggeber: Prolyte Products Group  
Industriepark 9  
9351 PA Leek  
Die Niederlande

Prüfgegenstand: Aluminium Traversen System Typ E20D

Beurteilungsgrundlagen: DIN 4113-1:1980  
DIN 4113-1/A1:2002  
DIN 4113-2:2002  
DIN V 4113-3:2004

Auftragsnummer: 8000373594

Geschäfts-Nr.: 2.4-579/01

Bearbeiter: Dipl.-Ing. Ulrich Braun

Prüfzeitraum: 08.2009

Ort der Prüfung: TÜV NORD CERT GmbH  
Langemarckstr. 20  
45141 Essen

Dieser Bericht umfasst 3 Seiten

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses technischen Berichts und die Verwendung zu Werbezwecken bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Prüflaboratoriums. Dieser technische Bericht stellt das Ergebnis der Prüfung an dem vorgestellten Prüfgegenstand dar. Eine allgemein gültige Aussage über die Qualität der Produkte aus der laufenden Fertigung kann daraus nicht abgeleitet werden.

## 1. Allgemeines

### Technische Daten:

Anschlussquerschnitt:	Dreieck mit einer Kantenlänge von 190 mm bezogen auf die Mittellinie
Außenabmessung:	Dreieck mit einer Kantenlänge von 222 mm
Verbindungselemente:	Hülse EN AW 6060 T6 Endverbinder EN AW 2001 T8 / EN AW 2007 T351 mit Bolzen 9SmN28K / 42CrMo4
Hauptrohr:	Ø 32 × 1,5 mm
Diagonalstreben:	Ø 10 × 1 mm
Werkstoff:	EN AW 6082 T6
Bauteillängen:	0,25 m – 5,00 m
max. zul. Biegemoment:	1,14 kNm
max. zul. Normalkraft	6,9 kN
max. zul. Querkraft	1,67 kN
Belastungsdaten:	Die Belastungsdaten wurden ermittelt für den Lastfall Balken auf zwei Stützen.

	Gleichmäßig verteilte Last	Mittige Einzellast	Einzellast in Drittelpunkten	Einzellast in Viertelpunkten	Einzellast in Fünftelpunkten
[m]	[kg/m]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	3101	3101	1550	1031	775
2	1542	2118	1542	1023	771
3	933	1399	1049	699	581
4	518	1035	776	518	430
5	325	814	610	407	338
6	221	663	498	332	275
7	158	554	415	277	230
8	117	470	352	235	194
9	89	402	302	201	167

	Gleichmäßig verteilte Last	Mittige Einzellast	Einzellast in Drittelpunkten	Einzellast in Viertelpunkten	Einzellast in Fünftelpunkten
[m]	[kg/m]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
10	69	347	260	173	144
11	55	300	225	150	125
12	43	260	195	130	108

Art der Prüfung: TÜV NORD Bauartprüfung

## 2. Bemerkungen

Das Aluminium Traversen System Type E20D ist baugleich mit dem in dem Bauart-Ausweis Nr. 344/02 vom 13.02.2002 beschriebenen Aluminium Traversen System E20D. Die erneute Prüfung wurde erforderlich, da das Zertifikat ausgelaufen ist.

## 3. Ergebnis

Da sich die Prüfgrundlagen nicht geändert haben, und das Aluminium Traversen System ohne Änderungen weitergebaut wird, entspricht es weiterhin den oben genannten Prüfbedingungen.



Albert Brinkmann



Ulrich Braun

# Zertifikat

Certificate

**Registrier-Nr.**

Registered No.

**44 780 09 373594-012**

**Zeichen des Auftraggebers**  
Customer's reference

Hr. Hendriks

**Auftragsdatum**  
Date of order

05.08.2009

**Aktenzeichen**  
File reference

2.4-579/01 Brau/Büc

**Prüfbericht Nr.**  
Test report no.

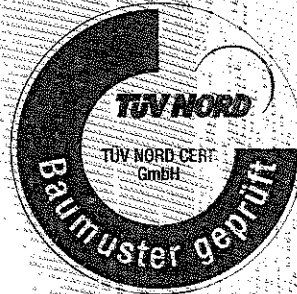
09 780 373594-012

**Name und Anschrift  
des Auftraggebers**

**Prolyte Products Group  
Industriepark 9  
9351 PA Leek  
Niederlande**

Name and address of  
the customer

ist berechtigt, das unten  
genannte Produkt  
mit dem abgebildeten Zeichen  
zu kennzeichnen



is authorized to  
provide the product  
mentioned below with  
the mark as illustrated

**Fertigungsstätte**

**Prolyte Products Group  
Industriepark  
9351 PA Leek  
Niederlande**

Manufacturing plant

**Geprüft nach**

**DIN 4113-1:1980  
DIN 4113-1/A1:2002  
DIN 4113-2:2002  
DIN V 4113-3:2004**

Tested in accordance with

**Beschreibung des  
Produktes**  
(Details s. Anlage 1)

**Aluminium Traversen System Typ: E20D  
Aluminium Truss System type: E20D**

Description of product  
(Details see Annex 1)

**TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle für  
Produktsicherheit**

**Gültig bis/ Valid until: 19.10.2014**



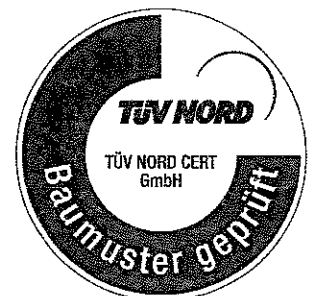
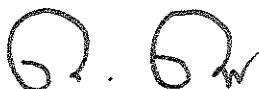
**Essen, 20.10.2009**

**Bitte beachten sie auch die umseitigen Hinweise**  
Please also pay attention to the information stated overleaf

Typbezeichnung: Type:	Aluminium Traversen System Typ E20D Aluminium Truss System type E20D
Anschlussquerschnitt: Connecting dimensions:	Dreieck mit einer Kantenlänge von 190 mm bezogen auf die Mittellinie triangle with a flange length of 190 mm relating to the centreline
Außenabmessung: Outer dimensions:	Dreieck mit einer Kantenlänge von 222 mm triangle with a flange length of 222 mm
Verbindungselemente: Connecting elements:	Hülse EN AW 6060 T6 Endverbinder EN AW 2001 T8 / EN AW 2007 T351 mit Bolzen 9SmN28K / 42CrMo4 bushing EN AW 6060 T6 end connector EN AW 2001 T8 / EN AW 2007 T351 with bolt 9SmN28K / 42CrMo4
Hauptrohr: Main tubes:	Ø 32 × 1,5 mm
Diagonalstreben: Braces:	Ø 10 × 1 mm
Werkstoff: Alloy:	EN AW 6082 T6
Bauteillängen: Segment length:	0,25 m - 5,00 m
max. zul. Normalkraft: max. allowed axial force:	6,9 kN
Max. zul. Querkraft max. allowed shear force:	1,67 kN
Biegemoment: Bending moment:	1,14 kNm

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
The above mentioned products could be provided with the following marking:

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle für  
Produktsicherheit



Die Lasttabellen wurden nachgewiesen für den Belastungsfall Balken auf zwei Stützen  
 The load tables were validated for the load case simply supported beam

	Gleichmäßig verteilte Last Distributed load	Mittige Einzellast Central single load	Einzellast in Drittelspunkten Single load at third points	Einzellast in Viertelpunkten Single load at fourth points	Einzellast in Fünftelpunkten Single load at fifth points
[m]	[kg/m]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	3101	3101	1550	1031	775
2	1542	2118	1542	1023	771
3	933	1399	1049	699	581
4	518	1035	776	518	430
5	325	814	610	407	338
6	221	663	498	332	275
7	158	554	415	277	230
8	117	470	352	235	194
9	89	402	302	201	167
10	69	347	260	173	144
11	55	300	225	150	125
12	42	260	195	130	108

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
 The above mentioned products could be provided with the following marking:

TÜV NORD CERT GmbH  
 Zertifizierungsstelle für  
 Produktsicherheit